

therance of a scheme which cannot fail to throw light on the inner life and thoughts of the Chinese and to form a valuable addition to the Science of Folk-Lore.

Contributions of all kinds will be most welcome and fully acknowledged, and, if contributors wish, can be published in the columns of the *China Review* or the *Folk-Lore Journal*, in which case each contributor will be furnished with copies of his contribution in print. With regard to contributions from natives, I shall be most happy to undertake the translation of them, should it be so desired.

All communications should be addressed to the undersigned.

I am, Sir,  
Your obedient Servant,

J. H. STEWART-LOCKHART,  
*Local Secretary, Folk-Lore Society.*

## FOLK-LORE.

### SUBJECTS OF INVESTIGATION.

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Traditional Narratives.        | 3. Superstition, Beliefs and Practices.           |
| (a) Folk Tales.                   | (a) Goblindom.                                    |
| (b) Hero Tales.                   | (b) Witchcraft.                                   |
| (c) Ballads and Songs.            | (c) Astrology.                                    |
| (d) Place Legends and Traditions. | (d) Superstitions connected with Material Things. |
| 2. Traditional Customs.           | 4. Folk Sayings.                                  |
| (a) Local Customs.                | (a) Proverbs.                                     |
| (b) Festival Customs.             | (b) Old Saws.                                     |
| (c) Ceremonial Customs.           | (c) Jingles, Nursery Rhymes.                      |
| (d) Games.                        | (d) Nicknames.                                    |
|                                   | (e) Riddles.                                      |

## NOTICE.

---

Copies of the under-mentioned work may be obtained from the Honorary Secretary, Singapore or Penang, price \$5 to members, or \$6.50 to purchasers who are not members of the Society:—

### MISCELLANEOUS PAPERS RELATING TO INDO-CHINA.

Reprinted for the Straits Branch of the Royal Asiatic Society,  
From DALRYMPLE'S "Oriental Repertory," and the "Asiatic Researches"  
and "Journal" of the Asiatic Society of Bengal.

Two Vols., post 8vo.

*The importance of placing within the reach of local students (often without access to libraries) a knowledge of what has been communicated to the Journals of learned Societies in past years upon subjects having reference to the Malay Archipelago, has induced the Council of the Society (the literature in question being of manageable bulk) to reprint a series of papers, collected from various sources, relating to the Straits Settlements and Eastern Archipelago.*

---

## CONTENTS.

---

### Volume I.

- I. Some Accounts of Quedah. By Michael Topping, Esq.
- II. Report made to the Chief and Council of Balambangan, by Lieut. James Barton, of his several Surveys.
- III. Substance of a Letter to the Court of Directors from Mr. John Jesse, dated July 20, 1775, at Borneo Proper.

- IV. Formation of the Establishment of Poolo Peenang.
- V. The Gold of Limong. By Mr. Macdonald.
- VI. On three Natural Productions of Sumatra. By the same.
- VII. On the Traces of the Hindu Language and Literature extant amongst the Malays. By William Marsden, Esq.
- VIII. Some Account of the Elastic Gum Vine of Prince-Wales Island. By James Howison, Esq.
- IX. A Botanical Description of Urceola Elastica, or Caoutchouc Vine of Sumatra and Pulo-Pinang. By William Roxburgh, M. D.
- X. An Account of the Inhabitants of the Poggy, or Nassau Islands, lying off Sumatra. By John Crisp, Esq.
- XI. Remarks on the Species of Pepper which are found on Prince-Wales Island. By William Hunter, Esq., M. D.
- XII. On the Languages and Literature of the Indo-Chinese Nations. By J. Leyden, M. D.
- XIII. Some Account of an Orang-Outang of remarkable height found on the Island of Sumatra. By Clarke Abel, M. D.
- XIV. Observations on the Geological Appearances and General Features of Portions of the Malayan Peninsula. By Captain James Low.
- XV. Short Sketch of the Geology of Pulo Pinang and the neighbouring Islands. By T. Ware, Esq.
- XVI. Climate of Singapore.
- XVII. Inscription on the Jetty at Singapore.
- XVIII. Extract of a Letter from Col. J. Low.
- XIX. Inscription at Singapore.
- XX. An Account of Several Inscriptions found in Province Wellesley. By Lieut-Col. James Low.
- XXI. Note on the Inscriptions from Singapore and Province Wellesley. By J. W. Laidlay.